

**Zeitschrift:** Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

**Herausgeber:** Le messager suisse

**Band:** - (1994)

**Heft:** 62: Helveticana : la saga des pionniers suisses qui marquèrent l'Amérique d'une touche helvétique

**Buchbesprechung:** Les lettres : publications suisses

**Autor:** Bruhin, Francine

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Publications suisses.

## "L'Europe des réfugiés"

Pendant deux ans, le photographe Michel Bührer a parcouru l'Europe sur les traces des demandeurs d'asile. Offrant un visage à ces hommes et ces femmes en quête de l'impossible, il en est devenu l'interprète. Les photographies de ce périple racontent toutes la même histoire : l'angoisse et la peur du refus, la précarité, l'exil, le rejet. "Transit, l'Europe des réfugiés" est le témoignage poignant de ces nouveaux migrants, Tsiganes ou Kurdes, réfugiés de Sarajevo, qui se heurtent de plus en plus à des frontières soigneusement bouclées et qui errent, d'aéroports en passages clandestins, de baraqués d'accueil hâtivement construites en hôtels reconvertis en foyers d'urgence, passagers de nulle part condamnés au silence... Christiane Perregaux, chercheur à l'Université de Genève et qui signe le texte de ce livre, se demande si le droit d'asile, tel qu'il fut conçu au siècle dernier, existe encore. Selon elle, il serait en voie de disparition, laminé par les nouveaux accords internationaux (comme la Convention de Schengen), qui transforment petit à petit l'Europe en une forteresse inaccessible aux requérants d'asile.

TRANSIT, L'EUROPE DES RÉFUGIÉS, DE MICHEL BÜHRER ET CHRISTIANE PERREGAUX. ED. SYROS.

## Les auteurs suisses à l'honneur

L'écrivain zurichois Adolf Muschg a reçu le prix Büchner, la plus haute distinction littéraire allemande. Ce prix est doté d'une somme de 60.000 marks. Il sera officiellement remis à l'auteur le 15 octobre prochain à Darmstadt, par l'Académie allemande de langue et de poésie. Deux écrivains suisses ont, par la passé, déjà obtenu cette distinction : Max Frisch en 1958 et Friedrich Dürrenmatt en 1986.

Adolf Muschg est né à Zollikon (ZH) en 1934. Après avoir étudié la philosophie, les littératures allemande et anglaise, il enseigna dans des universités suisses, allemandes, japonaises et américaines. Actuellement, il enseigne la langue allemande et la littérature à l'Ecole Polytechnique Fédérale de Zurich. Romancier ("Dans l'été du lapin", 1965), auteur de nouvelles ("Histoires d'amour", 1972, "Connaissances éloignées", 1976), il a également publié l'an passé "Le chevalier rouge". Darmstadt semble apprécier l'homme : la Ville lui attribuait, en automne dernier, le Prix Ricarda Huch pour son engagement en faveur des Droits de l'homme.

Deuxième auteur suisse à se voir distinguer : Jean Starobinsky. Il vient de recevoir le Prix Goethe 1994 de la fondation hambourgeoise Friedrich Freiherr von Stein. Doté de 50.000 marks, ce prix vient récompenser les travaux du professeur genevois sur l'histoire de la médecine, l'histoire européenne des idées et la littérature française. Jean Starobinsky avait déjà reçu le Prix Schiller en 1975, le Prix Balzan d'histoire et de critique de la littérature, ainsi que le "Grand Prix de la littérature française hors de France", attribué par l'Académie Royale de langue et de littérature française de Belgique. Il a été aussi lauréat du Prix (suisse) Charles Veillon et du Prix de la Fondation Prince Pierre de Monaco. Jean Starobinsky passe pour l'une des figures les plus éminentes de la critique littéraire. Si vous n'avez encore rien lu de lui, précipitez-vous sur "Largesse" (éd. Réunion des Musées Nationaux, Paris) qu'il vient de publier, ou bien encore sur "Jean-Jacques Rousseau - La transparence et l'obstacle" (Prix Fémina-Varesco 1958) ou sur "1789 - Les emblèmes de la Révolution", deux ouvrages pris au hasard d'une bibliographie extrêmement riche.

## Fiction



Madame se meurt, Madame est morte. Et voilà son ami et serviteur parti, à la recherche d'un neveu, moine de son état, à qui il doit absolument remettre un don de "Madame" : il a juré. Fidèle à son serment, il ira jusqu'au bout de sa mission, endurant mille morts, supportant mille souffrances, la tendresse en bandoulière et le ventre trop souvent creux : notre serviteur est un gourmet-gourmand... Voici donc le premier roman du comédien et metteur en scène Yves Mugny, Suisse installé à Paris depuis quelques années déjà. Roman baroque, roman de toutes les découvertes, jeu de rôles, l'on y apprend que le plus fort n'est pas celui que l'on croit et que les cadeaux ne sont pas toujours ce que l'on avait imaginé. Quant à savoir si le serviteur parviendra au terme de sa mission, cela, je vous laisse le découvrir : c'est maintenant à votre tour d'emprunter le labyrinthe...

"LE SERVITEUR" D'YVES MUGNY. ED. VIVIANE HAMY, PARIS.

## Pour les enfants



Les enfants, Alix Noble aime les faire rêver. D'ailleurs, c'est ce qu'elle fait chaque mois à la bibliothèque de Rolle où elle vient exercer ses talents, "comme le joueur de flûte de Hamelin", dit-elle en riant. Mère de quatre enfants, elle a eu envie un jour de perfectionner le don qu'elle possérait et exerçait naturellement avec les siens. Elle a donc suivi une formation de conteuse à Genève, puis a commencé à faire le tour des ludothèques et autres bibliothèques. Elle aime autant raconter ses histoires aux enfants, qu'aux adolescents ou aux adultes, leur narrant contes et paraboles. L'un de ses enregistrements, sorti sur cassette et C.D. : "Le Noël de Monsieur Crochu" vient d'être récompensé par le Grand Prix de l'Académie Charles Gros. Alix Noble y raconte l'histoire d'un pianiste à qui il arrive une chose horrible : ses mains se crispent à devenir des serres d'oiseau. Le musicien se replie sur son malheur et ferme son piano à double tour, mais c'est sans compter sur la magie de Noël...

↳ "LE NOËL DE MONSIEUR CROCHU" VDE C.D. - 730. MUSIQUE TIRÉE DE JEAN DAETWYLER ET DE ENRIK VIENIAWSKY. LE DERNIER ENREGISTREMENT D'ALIX NOBLE EST SORTI EN AUTOMNE DERNIER : "ISPAHAN - LA SOUPE AU CAILLOU - NICOLAS - LE PETIT OURS". CASSETTE VDE 47 - 773. MUSIQUE DE ELFI ZIMMER.

## Histoire

Pour ceux que l'histoire passionne, en l'occurrence celle des Gardes-Suisses dont nous vous livrons un nouveau chapitre (voir en pages 22-23), alors la biographie de Jean-Jacques Fiechter\*, consacrée au Baron Pierre-Victor de Bensental est faite pour eux. Le Soleurois Pierre-Victor de Bensental est en effet un pur produit de la guerre. Grand père Martin avait acheté la moitié d'une compagnie (celle de son beau-frère J. Schwaller) dans le "prestigieux régiment des Gardes Suisses au service du roi de France" (J.J. Fiechter). Son fils, Jean-Victor, passa quelques années de sa jeunesse dans ce régiment. Son petit-fils, Jean-Victor II, déjà capitaine des Gardes Suisses à 19 ans, colonel à 30, était brigadier-général et colonel aux Gardes Suisses lors de la naissance de Pierre-Victor, après avoir été pendant de longues années ambassadeur de Fran-

ce, par la grâce du roi Louis XIV. La vie du régiment des Gardes Suisses à Paris va rythmer la vie de l'enfant. L'adulte devient un brillant officier, mais aussi un homme de cour, un des rares à pouvoir se targuer de l'amitié de la jeune Marie-Antoinette... Mais il est aussi un collectionneur éclairé, amoureux des Arts et des Lettres, qui rachètera puis embellira un hôtel particulier où loge aujourd'hui l'Ambassade de Suisse. Et c'est cet homme si bien en cour, respecté pour sa droiture, qui commettra, un certain 14 juillet 1789, acte de désobéissance. Un choix qu'il assumera entièrement et qui pourra lui faire dire que, ce jour là, il a évité un bain de sang...

↳ "LE BARON PIERRE-VICTOR DE BENSENTAL", DE JEAN-JACQUES FIECHTER. ED. DELACHAUX ET NIESTLÉ.  
\*ÉGALEMENT AUTEUR DE LA BIOGRAPHIE D'UN AUTRE ÉTONNANT PERSONNAGE, REGULA ENGEL, SURNOMMÉE L'AMAZONE DE NAPOLÉON, PUBLIÉE CHEZ CABEDITA.

## Le journal de l'année

**A** dire vrai, ce livre fait partie des "indispensables" à tous ceux qui désirent pouvoir rafraîchir leur mémoire à tout moment. Dirigée par André Eiselé, la collection du "Journal suisse de l'année" publie chaque début d'année, depuis 1981, un recueil des faits marquants de l'année écoulée.

1993 fut une année riche en événements pour la Suisse. A peine remise du "non" au traité sur l'EEE, l'on apprenait la démission officielle du Conseiller Fédéral René Felber - ce qui allait laisser le champ libre à une belle bataille de

succession. L'on commençait aussi à parler de plus en plus d'un certain F/A-18, dont l'acquisition était indispensables pour les uns, inutile et trop dispendieuse pour les autres. 93 fut aussi l'année qui vit le canton de Genève se doter d'un gouvernement recruté uniquement parmi la droite, tandis que Lausanne visitait son nouveau Musée Olympique et que la Suisse acceptait, après plusieurs votations négatives, l'introduction de la T.V.A...

↳ "CH93. JOURNAL SUISSE DE L'ANNÉE". EDITIONS EISELÉ. 1008 PRILLY-LAUSANNE. SUISSE.

LE MESSAGER SUISSE  
MAI 94

19

## Pour les amateurs

Petit-fils de Suisses venus en France dans les années 20, Michel Braun a créé sa maison d'édition en 1979 et ses livres\*, qui sont autant de références à ses passions, transport et culture régionale, reflètent fidèlement sa double culture franco-suisse. La Suisse n'est en effet jamais bien loin, puisque plusieurs ouvrages consacrés aux compagnies de chemin de fer suisses figurent au catalogue (certains d'entre eux étant également disponibles en allemand, comme "SBB Züge", ou "SEZ-GBS-BN"). J'en veux pour preuve deux livres récents, deux livres "anniversaire", "Les chemins de fer fribourgeois", de Patrick Belloncle et Jean Metz et "Blonay-Chamby", de José Banaudo et Alex Rieben. Le premier commémore les 50 ans de la compagnie fribourgeoise, née de la fusion en 1942 de trois compagnies privées : les Chemins de fer électriques de la Gruyères (exploitant des voies métriques), le Chemin de fer de Fribourg et le Chemin de fer Bulle-Romont (toutes deux à voie normale). Le second volume consacre quant à lui une de ces initiatives courageuses qui permettent de préserver le patrimoine et l'histoire d'un pays. Il y a 25 ans, cessait l'exploitation commerciale de la ligne Blonay-Chamby. Mais cette ligne ne voulait pas mourir tout à fait et l'idée de la Maison des Transports à Lucerne de transformer en musée itinérant ce circuit fut vite reprise par des amateurs autant éclairés que passionnés. Mission accomplie : les trains-musées circulent régulièrement et sont devenus une attraction de la région. En 25 ans, les résultats obtenus par des bénévoles qui n'ont compté ni leur temps ni leur peine sont tels qu'ils finiraient même par éprouver quelques difficultés à gérer ce succès...

↳ "BLONAY-CHAMBY", DE J. BANAUDO ET A. RIEBEN. "LES CHEMINS DE FER FRIBOURGEOIS", DE P. BELLONCLE ET J. METZ. EDITIONS DU CABRI. QUARTIER VÉRBIER. 06540 BREIL.

\*EN VENTE PAR CORRESPONDANCE.

**Dernière minute.** Les éditions GVA publient ce mois un "Dictionnaire des écrivains suisses d'expression française" en deux volumes répertoriant 430 écrivains suisses ou ayant vécu en Suisse.